

# Civica

Les news  
des élus locaux

N°12  
Série II - septembre 2016

**DOSSIER**  
La citoyenneté,  
l'affaire de tous !



**10**  
Le 14 juillet 2016  
fêté à Lisbonne!



**16**  
Voyage d'étude  
de CIVICA



**18**  
Carlos Dos Reis,  
Un parcours  
hors norme









# SOMMAIRE



## ÉDITO

### DOSSIER

<b>La citoyenneté, l'affaire de tous!</b>	5
L'éducation par l'apprentissage	6
L'éducation par l'initiative	7
L'éducation par l'information	8

## INTERNATIONAL INFOS

<b>Le 14 juillet 2016</b> fêté à Lisbonne!	10
<b>BREXIT:</b> Le Royaume-Uni quitte l'Union Européenne	10
<b>EURO 2016:</b> Une finale France - Portugal	11

## ACTUALITÉS

<b>Zoom sur les élus</b> du Grand Est	12
<b>CIVICA au Salon des Maires</b> d'Île-de-France	13
<b>L'art à l'honneur!</b>	13
<b>Les Présidents des Républiques française et portugaise</b> se reçoivent respectivement.	14-15
<b>Voyage d'étude</b> de CIVICA	16
<b>Réforme des modalités d'inscription</b> sur les listes électorales	17

## CIVICA C'EST VOUS

<b>Carlos Dos Reis,</b> un parcours hors norme	18
---	----

## MUR D'IMAGES

19

## PORTRAIT

Entretien avec <b>Bruno CAVACO</b> consul honoraire de Lille	20
---	----

## INFOS PRATIQUES

<b>Abonnez-vous</b>	21
<b>Vos contacts utiles</b>	22

Directeur de la publication: Paulo Marques  
Directeur de la rédaction: Angela Avond  
Rédaction: Marilyne Miranda, Paulo Marques, Angela Avond, Dina Martins, Nathalie Pereira-Fordelone, Carlos dos Reis, Jean-Pierre Dos Santos, Rui Barata, Johanna Dos Santos.  
Attaché de Direction: Marilyne Miranda  
Graphiste: SGG

Tirage: 5000 exemplaires  
Imprimé en France par: IMPACK'T NUIT  
Dépôt légal: septembre 2016  
Photographe: CIVICA, Manuel Aparicio, Carlos Marques, Kevin Marques, Vieira Rego, Jaques Ribeiro.  
Crédits photos: fotolia

Régie publicitaire: M<sup>me</sup> Miranda  
au 06 37 25 45 89  
ou au 01 70 91 73 54



ASSOCIATION CIVICA  
103 RUE DE GRENELLE 75007 PARIS  
Tél : 06 37 25 45 89 - 01 70 91 73 54  
E-mail: contact.civica@gmail.com -  
contact@civica.fr



*“ Cette rentrée  
ne sera pas banale pour  
les élu(e)s locaux ”*

### C'est la rentrée!

Pour ceux qui sont partis en vacances comme pour ceux qui n'ont pas quitté la ville, le mois de septembre marque le retour à la vie normale.

La période estivale a ravi les sportifs avec l'euro 2016 et la toute première victoire de la «seleção» portugaise le 10 juillet dernier. Puis les Jeux Olympiques de Rio qui ont couronné la délégation française avec un record de 42 médailles.

Cependant, le mois de juillet a été frappé, de nouveau, par des attentats ayant dévasté des familles et ont fait de nombreuses victimes.

Cette rentrée ne sera pas banale pour les élu(e)s locaux. De nouvelles mesures de sécurisation des lieux scolaires avec le Plan Particulier de Mise en Sûreté (PPMS), une vigilance accrue de tous pour tous. Les réflexions territoriales sur la sécurité entre autres sujets ponctuent cette rentrée. Ce qui importe en premier lieu est le bien-être de nos enfants, que tout soit mis en œuvre afin qu'ils bénéficient pleinement de l'école de la République.

Nous jouerons notre rôle de partenaire associatif en développant les actions éducatives de citoyenneté vers les enfants et les jeunes, dans les écoles de nos villes. C'est ainsi que les membres de Civica sont impliqués dans cette réussite et appliqueront, de nouveau, leur soutien au parcours citoyen en s'appuyant sur l'EMC (l'enseignement moral et civique).

Le numéro de la rentrée revient sur quelques actions développées sur le terrain avec les municipalités, écoles, collèges et associations. Une première réflexion sera menée du 20 au 22 octobre prochain, permettant de confronter les bonnes pratiques et expériences en France et au Portugal.

Enfin, nous retrouverons notre site internet « mis au goût du jour », le lien indispensable entre nous tous et complément en ligne de nos actions. Le site [www.civica.fr](http://www.civica.fr) sera officiellement présenté à Lisbonne.

**Je vous souhaite une bonne rentrée.**

**PAULO MARQUES**

*Président CIVICA  
Conseiller Territorial Métropole Paris, Terres d'Envol  
Conseiller Municipal délégué aux Relations Internationales  
Président du Conseil des Communautés Portugaise de France*



# LA CITOYENNETÉ, l'affaire de tous!

## CIVICA S'INSCRIT DANS LE PARCOURS CITOYEN DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

DEPUIS LE CONGRÈS DE MARS 2016, CIVICA S'EST INSCRIT DANS L'ANIMATION, l'aide et le soutien aux établissements scolaires afin de répondre aux enjeux du parcours citoyen.



### **CIVICA maintient ses actions d'éducation citoyennes et les renforce**

Madame Najat Vallaud-Belkacem, ministre de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, s'est exprimée sur la rentrée: «Le socle commun qui entre en vigueur en cette rentrée 2016 met l'accent sur "la formation de la personne et du citoyen"... la citoyenneté n'est pas un statut que l'on acquiert.

C'est un engagement et une responsabilité que l'on exerce. Que l'on vit. Et cela passe aussi par des rites, qui contribuent à faire de l'École, un lieu où se forge une appartenance commune, un lieu où l'on fait société... »

### **CIVICA œuvre sur trois axes éducatifs à la citoyenneté:**

- L'éducation par l'apprentissage
- L'éducation par l'initiative
- L'éducation par l'information

Il s'agit également d'encourager les citoyens au profit de missions d'intérêt général notamment par l'engagement électoral et électif contribuant ainsi activement à renforcer nos valeurs communes de liberté, égalité et fraternité.

L'enjeu du parcours citoyen consiste à stimuler et à reconnaître l'engagement des élèves dans des actions concrètes favorisant l'acquisition de l'autonomie, l'aptitude à comprendre le bien-fondé du principe de laïcité, des règles qui régissent les comportements individuels et collectifs favorables au vivre ensemble, la capacité à assimiler le pluralisme des opinions, le développement de l'estime de soi et du sentiment d'appartenance à la République.





# L'ÉDUCATION PAR L'APPRENTISSAGE

PLUSIEURS ACTIONS ONT ÉTÉ MENÉES PAR LES DÉLÉGUÉS ET LES MEMBRES ACTIFS DE CIVICA dans les écoles, collèges et lycées ainsi que dans l'animation des Conseil Municipaux des enfants et des jeunes avec les élus locaux membres de CIVICA.



## Le conseil municipal des jeunes à Andrésy

### Quand les collégiens s'engagent !

Comme disait Tocqueville: « dans les démocraties chaque génération est un peuple nouveau ». C'est dans cet esprit qu'est né le conseil municipal des jeunes (CMJ). Quinze jeunes Andrésiens vont pouvoir expérimenter cet apprentissage de la démocratie, en devenant acteur de la vie communale.

### Après une élection au mois de décembre 2015, la mandature a commencé pour nos 15 jeunes !

L'objectif affirmé par le conseil municipal, et notamment par la voix du Maire-adjoint à la vie associative et au devoir de mémoire Monsieur Jean-Pierre dos Santos, est de leur permettre de défendre des projets, représenter leurs camarades et agir pour la ville.

Les jeunes conseillers vont pouvoir donner leur avis sur des sujets concernant directement la jeunesse (service jeunesse, sports, culture environnement). Ils vont participer à la réalisation d'événements pour les Jeunes avec Andrésy Jeunesse: concerts, soirées, etc.

En partenariat avec le collège Saint-Exupéry, les collégiens, vont pouvoir découvrir le fonctionnement de nos institutions françaises. Notamment, par la découverte de la mairie d'Andrésy, mais aussi, par une visite de l'Assemblée Nationale et du parlement Européen.

Les élus accompagneront, avec bienveillance, les projets proposés par les jeunes élus. Ces derniers auront une place à part entière dans les cérémonies officielles de la mairie d'Andrésy, puisqu'ils seront systématiquement représentés.



## Le Parlement des enfants de Dammarie-lès-Lys

**Le Parlement des Enfants est une action pédagogique qui permet de donner aux élèves des écoles primaires une expérience concrète des pratiques démocratiques.**

Inspiré de la prestigieuse opération nationale d'éducation civique, « **le Parlement des Enfants de Dammarie-lès-Lys** » a été mis en place en 2003, à l'initiative du Député-Maire Jean-Claude Mignon. Cette action municipale, organisée en partenariat avec l'Education nationale, vise à développer chez les enfants le sens d'une citoyenneté active et responsable. Elle consiste à donner la possibilité à toutes les classes de CM2 de la ville (soit environ 12 classes, 300 élèves) de soumettre des propositions de loi sur un thème donné et différent chaque année. Le déroulement de cette action est échelonné sur toute l'année scolaire.

Pour aider les élèves dans cet exercice de réflexion, d'expression et de rédaction, les enfants effectuent des visites de sites et participent à des ateliers animés par des experts concernés par le thème convenu d'un commun accord entre la Municipalité, l'Inspection départementale de l'Education nationale et les enseignants. Il y a autant de propositions de loi rédigées que de classes participantes. Seules deux lois finalistes sont retenues à mi parcours par un jury ad hoc. Les textes de loi finalistes sont ensuite renvoyés dans les classes pour y être discutés « en commission ».

### La prévention routière à l'ordre du jour de séance plénière

Cette année les élèves ont planché sur le thème de la prévention routière.

Les deux projets de loi présentés sont les suivants: l'école René Coty a proposé une formation à la sécurité routière dès le plus jeune âge tout au long de l'année scolaire et l'école Paul Doumer a exprimé l'idée d'une formation continue après l'obtention du permis de conduire.

La proposition de l'école P. Doumer sur la formation continue a été retenue.

(Service communication de Dammarie-lès-Lys)



# L'ÉDUCATION PAR L'INITIATIVE

CIVICA SOUTIEN LE PROGRAMME D'ÉDUCATION de l'UNESCO



**Civica participera aussi au 20<sup>e</sup> rallye humanitaire, Raid 4L Trophy en février 2017.**

Les équipages embarquent à bord de leur 4L, du matériel scolaires destinés aux enfants les plus démunis du Maroc.

Ancrée dans l'ADN du Raid 4L Trophy™, la solidarité vis-à-vis des populations locales n'est pas un vain mot. La remise des dons organisée en partenariat avec l'association « Enfants du désert », est l'un des grands temps forts de l'aventure.

L'Éducation à la citoyenneté mondiale (ECM) est l'un des domaines d'actions stratégiques du programme du Secteur Éducation de l'UNESCO pour la période 2014-2021. Afin de soutenir ce programme éducatif, CIVICA développe des actions à l'international avec le Portugal et les pays Lusophones.

Le travail de l'UNESCO et de CIVICA dans ce domaine est guidé par l'Agenda et le Cadre d'action Éducation 2030, notamment la **Cible 4.7** des objectifs de développement durable (ODD 4 sur l'Éducation), qui invitent les pays d'ici à 2030 à faire en sorte que tous les élèves acquièrent les connaissances et compétences nécessaires pour promouvoir le développement durable, notamment par l'éducation en faveur de la citoyenneté mondiale... **Le voyage d'étude de CIVICA au Portugal du 20 au 22 octobre 2016 va contribuer à la définition des bonnes pratiques en termes d'éducation citoyenne mondiale.**

## Les Lycées au cœur de l'éducation citoyenne

### L'exemple de Voillaume à Aulnay-sous-Bois



C'est à la cité scolaire Voillaume à Aulnay-sous-Bois que CIVICA a découvert une initiative des élèves du lycée professionnel, le projet Tour Eiffel.

À l'occasion des 30 ans du Bac professionnel avec l'organisation d'une exposition nationale par le CNAM, les élèves participants ont décidé de construire une Tour Eiffel, hommage aux victimes des attentats de Paris - Saint-Denis.

En alliant citoyenneté et prouesse professionnelle, les élèves du lycée Voillaume sont montés sur la troisième marche du podium, en arrivant 3<sup>e</sup> sur les 37 projets présentés lors de l'Art Expo du 12 avril 2016.

Afin de développer les actions citoyennes, CIVICA propose d'appuyer la cité scolaire de Voillaume dans ses actions d'éducation à la citoyenneté.

CIVICA soutient plusieurs actions (citoyennes, internationales, culturelles,...) afin de permettre aux jeunes de contribuer à leur propre éducation à la citoyenneté.

Le proviseur du Lycée, Monsieur Grasser, a fait une présentation du projet éducatif lors du Conseil d'Administration et Monsieur Marques de CIVICA a émis le souhait d'une collaboration pour l'année scolaire 2016/2017.



# L'ÉDUCATION PAR L'INFORMATION

CONTRIBUER AU MODÈLE DE SOCIÉTÉ REPOSANT SUR LA CITOYENNETÉ ACTIVE DE TOUS SUR DES VALEURS DE FRATERNITÉ, D'ALTRUISME ET DE GÉNÉROSITÉ.



Démocratie participative  
Une affaire de tous !

- ✓ Élus locaux
- ✓ Information et formation citoyenne
- ✓ Éducation
- ✓ Participation citoyenne
- ✓ Rencontres et débats
- ✓ Participation électorale

C'est ainsi que CIVICA tient à permettre l'accès à l'information sur la participation citoyenne à travers des campagnes de sensibilisation sur le droit de vote, le droit d'éligibilité, la participation électorale et d'éligibilité des ressortissants de l'Union Européenne sans nationalité Française.

De plus, CIVICA est présente sur tout le territoire, ainsi qu'en outre-mer, sur de nombreux événements avec un espace physique et informatif.

Les points informatifs « Forum CIVICA » ont ainsi une présence constante et au plus près des concitoyens pour un engagement civique de tous.

## En 2016, quelques actions avec le Forum CIVICA :

- Organisation d'une rencontre au Lamentin, Guadeloupe (février)
- Présence à la 175<sup>e</sup> foire de la Saint Parfait à Monterault-Faux-Yonne (avril)
- Congrès des Maires d'Île-de-France (avril)
- Fête de l'Europe (mai)
- Fête des Traditions Populaires (juin)
- Soutien à l'association Rire médecin et sa drôle de course (juin)
- Soutien aux Conseils municipaux des Jeunes et des Enfants (septembre)
- Action à l'international avec le Portugal - inscriptions électorales consulaires des français (octobre)



Soutien à l'association Rire médecin et sa drôle de course (juin)



Présence à la 175<sup>e</sup> foire de la Saint Parfait à Monterault-Faux-Yonne (avril)







## CIVICA à la Fête de l'Europe , le dimanche 8 mai 2016 à la Ferme du Vieux Pays

Un espace d'information où CIVICA présente le droit de vote des ressortissants européens sans nationalité française aux élections municipales et européennes en France.

Les citoyens de l'UE résidant en France peuvent voter aux européennes en France en vertu de la loi du 5 février 1994. Pour s'inscrire, ils doivent jouir du droit de vote dans leur pays d'origine, être âgés d'au moins 18 ans et être rattachés à une commune. Tout ressortissant de l'UE votant aux européennes en France perd son droit de vote aux européennes dans son État d'origine.

Les électeurs européens sans nationalité française, pouvant participer aux élections municipales et européennes, sont au nombre de 281000 au 1<sup>er</sup> mars 2014.

## Information démocratie participative avec le Forum Civica à Montereau-Fault-Yonne du 15 au 18 avril 2016



La délégation de CIVICA Sud Seine-et-Marne a participé à la 175<sup>e</sup> Foire de la Saint Parfait, avec un espace informatif sur la participation citoyenne (inscription électorale, implication électorale, droits de vote et éligibilité, droits européens de participation électorale,...).

Les délégués Manuel Afonso, Angela Avond, Jean-Pierre dos Santos et Paulo Marques ont animé l'espace pendant les trois jours de la foire qui a reçu plus de 60000 personnes.

« Ces actions sont essentielles pour être au plus proche de nos concitoyens afin de leur permettre d'accéder à l'information. Même si le public n'est pas venu, a priori, pour ce genre d'information il reste cependant curieux de notre présence ce qui nous a permis de passer un message mobilisateur d'éducation à la citoyenneté » énonce Manuel Afonso, délégué de Seine-et-Marne.

## Fête des traditions populaires 26 juin 2016

Dans le cadre des missions à l'éducation citoyenne par l'information, CIVICA a été invitée par les organisateurs de la Fête des Traditions Populaires d'Aulnay-sous-Bois à tenir un espace d'information sur la participation civique et citoyenne en France et en Europe.

CIVICA a partagé son espace avec l'Association Loisir Endurance Aulnay afin de récolter des dons financiers au profit de « Rire médecin » et ainsi de permettre à quelques bénévoles de participer à la « Drôle de course » à l'occasion des 25 ans de l'association Le Rire Médecin. Les bénévoles ont participé à cet événement avec la présence de l'acteur Gérard Junot, parrain de la course.

Avec plus de 3000 personnes sur la journée, l'espace n'a pas chômé et a accueilli un public de tous horizons.





# LE 14 JUILLET 2016 FÊTÉ À LISBONNE!

LE 14 JUILLET EST FÊTÉ EN FRANCE, SUR LES CHAMPS ELYSÉES, DANS NOS COMMUNES, mais aussi à l'étranger.

**C**IVICA a été invitée à l'Ambassade de France à l'occasion de la traditionnelle réception au Palais de Santos (Ambassade de France au Portugal - Lisboa).

Un millier de convives, des personnalités portugaises et étrangères, des représentants de la communauté française et partenaires de l'Ambassade ont participé à cet événement. C'est ainsi que le président de CIVICA, Conseiller Municipal délégué aux Relations Internationales de la ville d'Aulnay-sous-Bois a été invité par son Excellence Monsieur l'Ambassadeur, Jean-François Blarel.



## Le sport à l'honneur

Cette soirée a été placée sous le signe du sport en raison de la tenue en France du Championnat Européen de Football 2016 (Euro 2016). Dans son discours,

l'Ambassadeur a de nouveau félicité l'équipe de football du Portugal pour sa belle victoire et rappelé l'excellence, à tous les niveaux, de la relation entre la France et le Portugal.

## Prochain rendez-vous au mois d'octobre.

L'association CIVICA et ses cinquante participants seront reçus au Palais de Santos lors de la visite d'étude à Lisbonne.



## BREXIT: Le Royaume-Uni quitte l'Union Européenne

**Le 23 juin 2016, les Britanniques ont choisi de quitter l'Union européenne avec 51.9% des voix.**

Le Premier Ministre britannique, David Cameron, à l'origine de ce référendum, tout en faisant campagne pour le maintien, a annoncé sa démission quelques heures après les résultats. Le Royaume-Uni sortira de l'Union Européenne en Janvier 2019, d'après le ministre britannique du Commerce international Liam Fox.

Theresa May succède à David Cameron au poste de Premier ministre du Royaume-Uni, elle promet de « construire un meilleur Royaume-Uni » en donnant « aux gens plus de contrôle sur leur vie ».

Les conséquences pour l'Europe? Elle perd une des trois grandes puissances, une des plus importantes places financières au monde, le premier partenaire diplomatique des Etats-Unis en Europe et une armée régulière conséquente.

L'Irlande du Nord et l'Ecosse, où respectivement 56 % et 62 % avaient voté contre le Brexit risquent de compliquer la sortie de l'Union Européenne, en effet, ils souhaitent obtenir un statut spécial.



# EURO 2016: UNE FINALE FRANCE - PORTUGAL



La quinzième édition du championnat d'Europe des nations de football, organisé en France, s'est déroulée du 10 juin au 10 juillet 2016. Les Bleus ont retrouvé le Portugal au Stade de France, pour la finale de l'Euro 2016, le dimanche 10 juillet.

La France face au Portugal, adversaire contre qui elle n'avait plus perdu depuis 1975, pour le plus grand bonheur des nombreux luso-descendants, franco-portugais et portugais de France qui se sentent gagnants quelque soit l'issue.

## Retour sur le parcours de ces deux finalistes...

Entraînée par Didier Deschamps depuis 2012, l'équipe de France s'est présentée en pleine confiance. Sortie première de son groupe, elle a poursuivi les victoires (2-1 contre l'Irlande, 5-2 contre l'Islande) et a triomphé des champions du monde, l'Allemagne,

avec le doublé d'Antoine Griezmann. Avec 6 buts et 4 passes décisives, il est considéré comme le héros des Bleus.

Face à eux, l'équipe du Portugal de football entraînée par Fernando Santos, surnommée la Seleção das quinas, s'est qualifiée pour la finale de l'Euro 2016 après un parcours critiqué. Avec trois matchs nuls en phase de poules, une victoire contre la Croatie 1-0 après prolongations et contre la Pologne aux tirs au but, elle a finalement battu le pays de Galles 2-0 en demi-finale.

Fernando Santos a insisté sur l'importance de l'élan collectif qui porte ses joueurs :

“ Ils forment vraiment l'équipe la plus unie de la compétition. Ils sont prêts à se battre, à tout donner sur le terrain. ”

## Le Portugal champion d'Europe pour la première fois

Champions d'Europe, les joueurs de la sélection portugaise ont été accueillis comme des héros à Lisbonne le lundi 11 juillet où ils ont pu compter sur un public en liesse et un peuple reconnaissant, après le premier titre international du pays. Plus tard, sur le balcon du palais présidentiel, l'accueil est là aussi triomphal. C'est au nom de toute la population que le Président portugais, Marcelo Rebelo de Sousa a décerné à toute l'équipe et à l'encadrement le titre de commandeur de l'Ordre du mérite.

“ Nous avons des problèmes économiques, culturels et politiques, mais vous, vous faites la différence ”

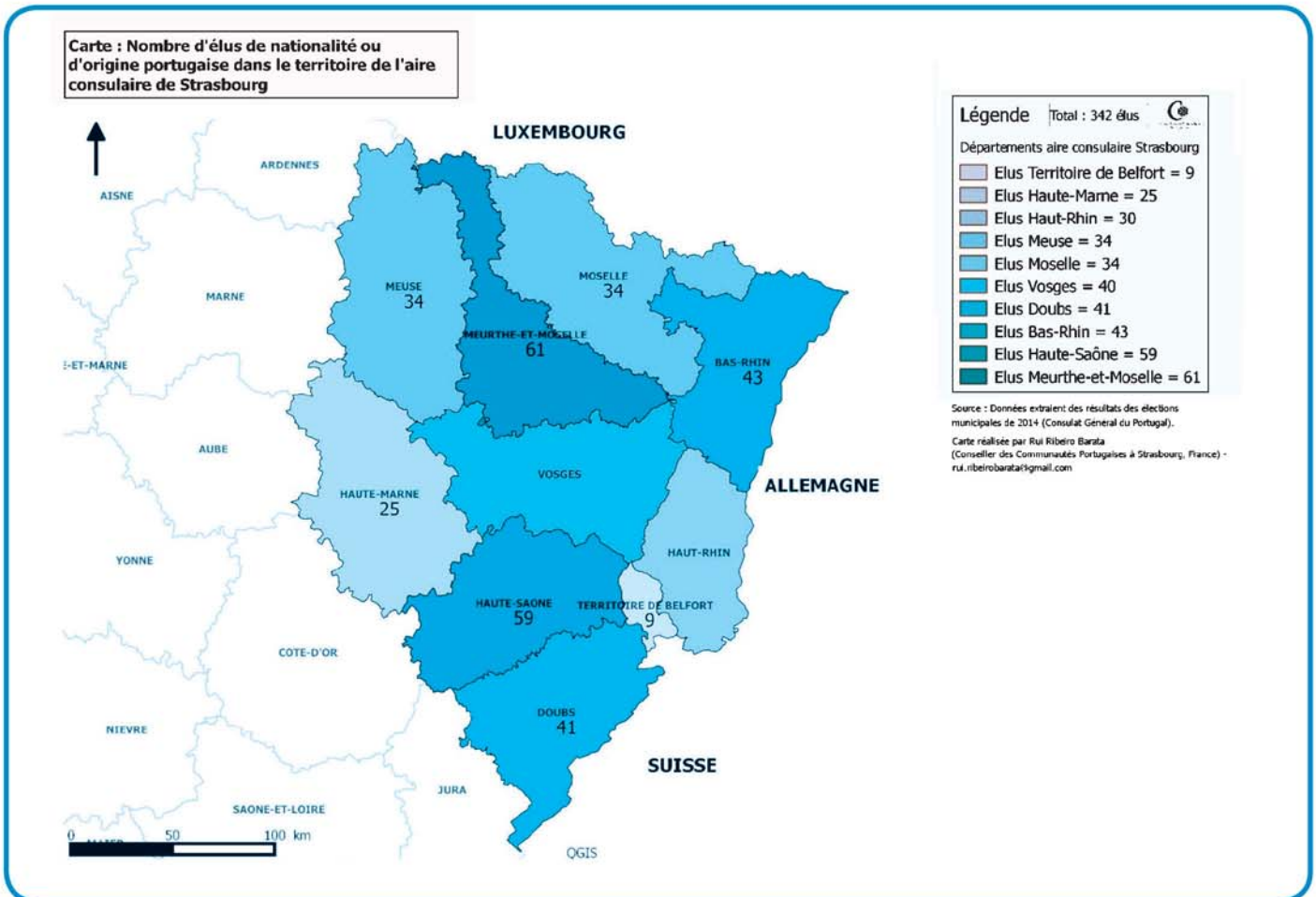


# ZOOM SUR LES ÉLUS

## DU GRAND EST

SUITE AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES DE 2014, 342 PERSONNES D'ORIGINE OU DE NATIONALITÉ PORTUGAISE ONT ÉTÉ ÉLUES DANS 327 COMMUNES (CF. CARTE).

Un membre de CIVICA nous décrit le potentiel humain des élus d'origine ou de nationalité portugaise présents dans sa région ...



Afin de mieux cerner la présence des ressortissants portugais sur le territoire de l'Est de la France, il est essentiel de comprendre que l'aire consulaire de Strasbourg s'étend sur 10 départements, répartis sur quatre Régions de l'Est de la France. L'Alsace, la Lorraine, une partie de la Franche-Comté et une partie de la Bourgogne. Ce territoire recense plus de **70 000** ressortissants portugais et plus de **70 associations** portugaises.

Près de **30 établissements scolaires** y enseignent la langue portugaise, où plus de **1 000 élèves** apprennent la langue mais également l'histoire et la culture du Portugal. Il est également intéressant de noter que cette aire consulaire comptabilise plus de **300 élus de nationalité ou d'origine portugaise**. Sans oublier le travail qu'entreprennent

le Consulat Général du Portugal à Strasbourg ainsi que l'Ambassade du Portugal auprès du Conseil de l'Europe, tous deux ayant leurs locaux à Strasbourg, capitale Européenne et siège du Parlement Européen.

### Des élus investis

Dans les mois à venir, des initiatives seront mises en place dans cette circonscription pour sensibiliser et informer les élus sur des questions telles que le recensement électoral, la participation citoyenne, la promotion de l'enseignement du portugais ainsi que le rapprochement des élus avec le tissu associatif lusitanien existant dans l'Est de la France.

Début 2017, une rencontre sera organisée à Strasbourg.



# CIVICA AU **SALON DES MAIRES** D'ÎLE DE FRANCE

L'ASSOCIATION CIVICA ÉTAIT PRÉSENTE À LA 20<sup>e</sup> ÉDITION DU SALON DES MAIRES D'ÎLE-DE-FRANCE qui s'est tenu du 12 au 14 avril 2016, au Paris Event Center,



débats, remise de prix et rencontres ont alimenté ces trois jours. De par sa présence, CIVICA a su montrer l'importance du soutien nécessaire à la participation citoyenne, l'accompagnement et l'appui à l'éducation civique de tous et en particulier des plus jeunes.

De nombreux visiteurs sont passés sur l'espace CIVICA, qu'ils soient maires, élus, dirigeants d'associations, fonctionnaires ou encore entrepreneurs, la curiosité et l'intérêt pour les actions de l'association étaient bien au rendez-vous.

Parmi les visiteurs, des personnalités politiques telles que Gérard Larcher, président du Sénat, Jean-François Carenco, préfet de Paris et d'Île-de-France, Valérie Pécresse, présidente du Conseil régional et Stéphane Beaudet, président de l'AMIF, Antonio Moniz, Consul général du Portugal à Paris, Carlos Goncalves, député portugais, tous venus saluer le Président de l'association CIVICA.

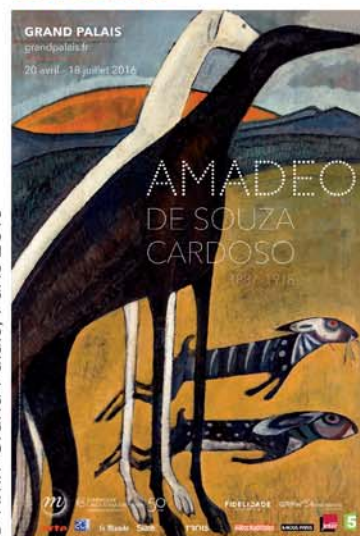
Un bilan plus que positif pour cette nouvelle édition. L'association CIVICA a pu développer davantage son réseau, faire connaître ses actions et rappeler que chacun joue un rôle majeur pour la citoyenneté.

**P**our la 10<sup>e</sup> année consécutive, l'association CIVICA était présente avec l'espace «Forum CIVICA» ayant comme objectif de sensibiliser les élus et acteurs locaux à l'éducation citoyenne.

Sur les trois jours, l'association était représentée par le Président, Paulo Marques et l'attachée de direction, Marilyne Miranda ainsi que des élus-membres venus rencontrer et informer les visiteurs. Conférences,

## **L'ART** À L'HONNEUR!

**GRAND SUCCÈS POUR L'EXPOSITION AMADEO DE SOUZA CARDOSO AU GRAND PALAIS**  
Civica a eu l'honneur d'être invité, les membres ont pu découvrir ou redécouvrir les œuvres de l'artiste



Cette exposition a eu lieu du 20 avril au 18 Juillet 2016, organisée par la Fondation Calouste Gulbenkian et la réunion des musées nationaux-Grand Palais.

Selon un parcours chrono-thématique, l'exposition a réuni environ 300 œuvres : peintures, dessins, gravures, photographies, ainsi qu'une sculpture et deux masques africains.

Parmi elles, quelques œuvres d'artistes contemporains d'Amadeo dont il fut proche comme Brancusi, Modigliani, Robert et Sonia Delaunay.

### **Un artiste bien à part**

Il n'y a probablement pas d'exemple aussi étonnant, au xx<sup>e</sup> siècle, d'un artiste majeur tombé dans l'oubli que celui d'Amadeo de Souza-Cardoso. Au point que l'historien d'art américain Robert Loescher l'a qualifié en 2000 comme « l'un des secrets les mieux gardés du début de l'art moderne ». Emporté à trente ans par l'épidémie de grippe espagnole, après avoir quitté au début de la guerre cette avant-garde parisienne dont il était l'une des figures les plus originales, Amadeo est sorti des écrans radar et n'a conservé sa célébrité que dans son propre pays, le Portugal.

Le Grand Palais a réparé cet oubli en lui consacrant une grande rétrospective du 20 avril au 18 juillet 2016 à Paris, là où il avait déjà été présent en 1912.

**En dix ans, Amadeo de Souza-Cardoso a tracé une voie totalement singulière dont la redécouverte en France, bien tardive, n'en est que plus saisissante.**



# LES PRÉSIDENTS DES RÉPUBLIQUES FRANÇAISE ET PORTUGAISE se reçoivent respectivement.

LE PRÉSIDENT FRANÇOIS HOLLANDE S'EST RENDU AU PORTUGAL EN COMITÉ RESTREINT LE 19 JUILLET DERNIER EN RÉPONSE À L'INVITATION DU PRÉSIDENT PORTUGAIS, MARCELO REBELO DE SOUSA.

La tragédie de Nice a provoqué l'annulation de la venue d'une délégation pour laquelle un membre de Civica était inscrit.



François Hollande au Portugal.

Une date symbolique choisie par le Président de la République portugaise pour venir à Paris, fêtant pour la première fois le jour du Portugal avec les communautés portugaises vivant en France. Le président, Marcelo Rebelo de Sousa et le Premier Ministre, Antonio Costa ont été reçus au Palais de l'Élysée par le Président de la République française, François Hollande, où les deux chefs d'État ont respectivement fait une déclaration à la presse.

Le Président, Marcelo de Rebelo Sousa, le Premier Ministre portugais et le Président, François Hollande ont ensuite été reçus à

## Déjeuner entre le Président Portugais et le Président de l'association CIVICA :



Le Samedi 11 Juin 2016, le Président de la République Portugaise, Marcelo Rebelo de Sousa a déjeuné avec quelques élus locaux à Paris. L'occasion pour Paulo Marques, Président de CIVICA de présenter les actions et objectifs de l'association et de remettre un présent officiel de bienvenue en France, au Président portugais, de la part de l'association CIVICA et ses membres.

Ce présent, le coffret « Grande Guerre Coffret les Fraternisés », série lancée pour le centenaire de la Grande Guerre qui met en avant le vécu des hommes et des femmes, acteurs de cet affrontement. Le coffret Prestige comprenait également une Médaille Militaire, la monnaie 10€ argent ainsi que le Bleuet. Un coffret édité en seulement 500 exemplaires.



l'Hôtel de ville de Paris pour les commémorations officielles du Jour du Portugal, de Camões, et des communautés portugaises par la Maire de Paris, Anne Hidalgo. Entourés des élus et citoyens français, portugais et franco-portugais, venus spécialement pour cet événement, les deux chefs d'État, le Premier Ministre portugais, la Maire de Paris ont à leur tour pris la parole.

“ Les portugais venus en France sont les meilleurs d'entre nous ”

Le Président Marcelo Rebelo de Sousa a centré son discours sur les liens évidents entre la France et le Portugal ainsi que le rôle de la communauté portugaise en France.

« Les portugais venus en France sont les meilleurs d'entre nous, ils sont sortis d'une situation de pauvreté, de difficulté, de douleur, pour partir loin afin de recommencer leur vie, seuls. Les familles sont arrivées après et peu à peu elles ont refait leur vie, avec des emplois difficiles, très difficiles, au début des années 60 et des années 70. » Le Président portugais poursuit son discours, en témoignant une reconnaissance et une admiration envers la communauté portugaise de France. « La France n'oublie pas mais le Portugal l'oublie encore moins. Votre courage, le courage de vos grands-parents, de vos parents, qui se transmettent pour vos enfants, vos petits-enfants. Vous êtes le meilleur de nous tous. Le Président de la République portugaise, au nom de toutes les portugaises et tous les portugais, je vous remercie de votre exemple. » Le Président terminera en français « Vive Paris, Vive la France, Vive le Portugal ». Applaudissements et sourire aux lèvres, les portugais et luso-descendants qui remplissaient la salle n'ont pu qu'approuver le discours entendu.



Le Président de la République du Portugal reçoit le coffret de la grande guerre.

“ La France et le Portugal, une même vision de l'Union européenne, de l'idéal européen. ”

Le Président de la République, François Hollande a souligné sa volonté d'intensifier la relation économique entre les deux pays en annonçant qu'il a répondu très favorablement à l'invitation lancée par son homologue de se rendre au Portugal.

Il confirme que la France et le Portugal partagent « une même vision de l'Union Européenne, de l'idéal européen. »

#### Voyage officiel du Président de la République française:

Le Chef d'État français s'est déplacé à Lisbonne dans le cadre de la préparation du sommet de Bratislava sur l'avenir de l'Europe qui devrait avoir lieu le 16 septembre prochain, mais aussi pour manifester sa solidarité vis-à-vis du Portugal.

François Hollande a maintenu la visite officielle, cependant, très écourtée après l'attentat terroriste de Nice du 14 juillet et n'a duré que quelques heures. La délégation composée de trois ministres, de membres des Portugais de France et de CIVICA qui devait l'accompagner ne s'est pas déplacée. Le Président français s'est entretenu avec le Président portugais et le Premier-ministre portugais suivi d'une rencontre avec les français résidents à Lisbonne à l'Ambassade de France.



# VOYAGE D'ÉTUDE DE CIVICA

L'ASSOCIATION CIVICA ORGANISE DANS LE CADRE DE SES ACTIONS DE COOPÉRATION UN VOYAGE OFFICIEL À LISBONNE du jeudi 20 au samedi 22 octobre 2016 comprenant une délégation d'une cinquantaine d'élue(s) locaux français et luso-descendants.



**D**epuis 2007, CIVICA a développé une coopération avec l'association des collectivités territoriales du Portugal (ANAFRE) dont l'objet premier est d'échanger sur les bonnes pratiques des collectivités et de ses élus sur divers sujets.

Les déplacements sont fréquents en France comme au Portugal entre nos deux institutions permettant ainsi une étude plus approfondie des actions menées vers les administrés comme par exemple le développement de la citoyenneté participative locale, nationale et mondiale.

## Au programme de ce voyage d'étude

Des participations aux congrès de l'ANAFRE au Portugal et de CIVICA en France ponctuent près d'une décennie de relations institutionnelles.

C'est ainsi que le Président de l'ANAFRE, Monsieur Pedro Cegonho et son Vice-Président, Monsieur Armando Dinis Vieira, recevront la délégation de Civica au Palais de Mitra, le samedi 22 octobre 2016 au matin.

## Plusieurs rencontres vont ponctuer le séjour

Une audience auprès du Président de la République du Portugal, Monsieur Marcelo

Rebello de Sousa; la rencontre avec le Maire de Lisbonne, Monsieur Fernando Medina; la réception à l'ambassade de France, la rencontre avec le Secrétaire d'État, Monsieur José Luis Carneiro; visite de l'assemblée nationale avec le Président du groupe amitié Portugal-France; la rencontre avec le Maire de Cascais, Monsieur Carlos Carreiras.

Les exemples des Maires des villes de Lisbonne et Cascais sur l'éducation à la citoyenneté viendront sans aucun doute étoffer les actions de citoyenneté de CIVICA.



# RÉFORME DES MODALITÉS D'INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

VALIDÉE PAR LE CONSEIL CONSTITUTIONNEL, LA RÉFORME DES MODALITÉS D'INSCRIPTION sur les listes électorales a été publiée au Journal officiel de la République française du 2 août 2016.



## Voici les changements à compter de 2019

**P**ossibilité de s'inscrire sur les listes électorales jusqu'au 6<sup>e</sup> vendredi, soit trente jours ouvrés, précédant le scrutin.

Possibilité de participer au second tour pour les jeunes français ayant acquis la majorité entre les deux tours de scrutin.

Inscription automatique sur les listes électorales des personnes naturalisées.

Traitement des doubles inscriptions avec la création d'un répertoire électoral unique géré par l'Insee.

### Les différents acteurs

- Le maire prendra directement la décision d'inscription se plaçant ainsi au centre du dispositif. Il disposera de cinq jours à compter de la demande d'inscription pour rendre sa décision et de deux jours pour la notifier à l'électeur.
- L'électeur quant à lui devra, avant d'engager un recours contentieux contre une inscription ou un refus d'inscription, dans un délai de cinq jours, saisir la commission de contrôle d'un recours administratif préalable.

- La commission aura deux jours pour notifier sa décision. En cas d'absence de décision sous trente jours ou de publication de la liste électorale, le recours administratif préalable fera l'objet d'une décision implicite de rejet.

### Le rôle de la commission de contrôle

- La commission de contrôle instituée dans chaque commune aura pour mission de statuer sur les recours administratifs préalables formés contre les décisions du maire.
- Elle s'assurera de la régularité des listes disposant de pouvoirs d'auto-saisine et de réformation des décisions du maire.
- À compter de la publication de la liste ou de la décision de la commission, l'électeur aura sept jours pour saisir le tribunal d'instance qui se prononcera sous huit jours.
- Les commissions communales de contrôle qui statuent sur les recours seront modifiées: leur composition reflétera la majorité principale.



# CARLOS DOS REIS,

UN PARCOURS HORS NORME

Maire-Adjoint-Honoraire de Saint-Jean-de-la-Ruelle et  
Président de la Délégation Régionale CIVICA du Loiret,  
doublement honoré en France et au Portugal.



**L**e samedi 12 Mars 2016 à l'Hôtel de Ville de la Chapelle Saint-Mesmin, Carlos dos Reis a été fait Chevalier dans l'Ordre National du Mérite.

L'Ordre National du Mérite a été décerné, pour avoir rendu des « Services distingués », un engagement mesurable au service des autres. Sa devise « servir les autres, et non s'en servir », servir la France !

## Décoré à 74 ans

C'est en lien avec la reconnaissance de son travail, de ses valeurs et de la diversité de son parcours que Carlos dos Reis, ancien Maire-Adjoint de Saint-Jean-de-la-Ruelle, Conseiller des Communautés portugaises de France et membre actif de CIVICA, qu'il devint Chevalier.

## Premier élu en France d'origine portugaise.

Arrivé en France en 1962, refusant d'aller en Angola alors que la guerre d'indépendance de l'ancienne colonie portugaise avait débuté depuis un an. Carlos dos Reis a travaillé longtemps à

Chalette-sur-Loing avant de venir s'installer à Saint-Jean-de-la-Ruelle, où il devient Maire-Adjoint en 1983, il fut élu pendant 31 ans. Il a été le premier élu en France d'origine portugaise.

## Une vie d'élu récompensée

C'est le 22 Novembre 2015, via le décret du Président de la République, François Hollande, que dans le Journal officiel de la République française, il apprend qu'il serait fait Chevalier. Cette cérémonie eût lieu à l'Hôtel de Ville de la Chapelle-Saint-Mesmin en présence de Monsieur Nicolas Bonneau, Maire et de son Conseil Municipal. Cérémonie présidé par Carlos Gonçalves, Député pour l'Europe et ex. Ministre.

C'est Monsieur Jean Ros, décoré du Mérite et de la Légion d'Honneur, et, en représentation du Président de la République qui a remis les insignes de l'Ordre à Carlos dos Reis.

De nombreuses personnalités assistaient à cette belle cérémonie, notamment Paulo Marques, Président de CIVICA ainsi que de nombreux Avocats et Magistrats.

FRANCE



PORTUGAL



## Citoyen d'Honneur de Viana do Castelo le 20 mai 2016

Une belle journée de grandes émotions d'autant plus que Carlos dos Reis venait d'apprendre que la ville où il est né, Viana do Castelo, le nommait « Citoyen d'Honneur ».

La cérémonie officielle eût lieu le 20 Mai 2016, en présence de nombreux invités, dont le Maire de la Chapelle-Saint-Mesmin, Nicolas Bonneau et son Directeur de Cabinet Jean-Christophe Bernard, du Conseil municipal et sous la présidence du Dr. Nuno Barreto, Secrétaire d'État-Adjoint des Communautés portugaises en représentation de Monsieur le Secrétaire d'État Dr. José Luis Carneiro.

## Un parcours hors norme !

Le maire a mis en évidence l'importance et les valeurs de Carlos dos Reis, par son parcours en France et également du fait que Carlos dos Reis, après avoir été pendant de longues années ouvrier, a pu avec courage et l'aide de son épouse, faire ses études à l'Université d'Orléans, où il obtint sa licence en Droit et ainsi s'élever dans la société française. Traducteur, Carlos dos Reis est expert judiciaire Honoraire auprès de la Cour d'Appel d'Orléans et Maire-Adjoint Honoraire à Saint-Jean-de-la-Ruelle.





Élus CIVICA au Salon International du Vin Portugais.



Enfants invités à un entraînement de l'équipe du Portugal dans le cadre de l'Euro 2016 et de la Citoyenneté



International:  
Le chef d'Etat, Marcelo Rebelo de Sousa  
et le Président de CIVICA.



Le Secrétaire d'Etat, José Luis Carneiro  
avec Mesdames De Oliveira et Miranda de CIVICA.



Congressistes sur le Forum CIVICA  
et la démocratie participative.



ENTRETIEN AVEC

# BRUNO CAVACO CONSUL HONORAIRE DE LILLE



Âgé de 46 ans, luso-descendant par son grand-père, Bruno Cavaco nous relate son lien avec le Portugal.

L'histoire d'un grand-père, berger dans l'Algarve, près de Loulé, arrivé après la seconde guerre mondiale pour reconstruire la France d'après-guerre. Malheureusement après s'être marié avec une française et eu des enfants, José Cavaco décéda après un accident. Le père de Bruno, Manuel n'était alors âgé que de 11 ans.

D'une mère française, d'un père luso-descendant ne connaissant pas ses origines avec une communauté portugaise peu présente sur la ville de Lens.

## Comment est née cette relation avec le Portugal ?

Bruno n'a pris contact avec le Portugal que véritablement pendant ses études en DEA de science politique où il a effectué des recherches sur ses origines et particulièrement sur son nom de famille « CAVACO ». Cette recherche l'a amené à être reçu par l'ancien Président de la République portugaise, Monsieur Anibal Cavaco Silva. Cette rencontre a été une première motivation et le début d'un grand intérêt pour ce pays. Cette relation a également évolué avec la mobilisation d'élus français contre la fermeture du Consulat de Lille aux côtés de Pierre Mauroy mais aussi des Maires de Roubaix et de Tourcoing. C'est après cela qu'il a organisé la première délégation Nord Pas de Calais à Lisbonne avec notamment le Maire de La Couture, Raymond Gaquere, et qu'il a créé le comité France-Portugal Nord Pas de Calais, association qui a initié des actions notamment culturelles comme « Avril au couleur du Portugal au Nord Pas de Calais ».

C'est aussi à partir de là qu'il a commencé à connaître la diaspora portugaise et lors d'un échange avec Monsieur José Cesario, alors secrétaire d'Etat aux Communautés Portugaises sur les enjeux économiques et la nécessité de développer des échanges entre le Nord Pas de Calais et le Portugal que celui-ci lui a proposé de devenir Consul Honoraire. Nomination qui fut confirmée par le nouveau gouvernement du Premier Ministre portugais, Monsieur Antonio Costa.

C'est aussi à partir de là qu'il a commencé à connaître la diaspora Portugaise et lors d'un échange avec José Cesario, alors secrétaire d'Etat aux communautés Portugaises sur les enjeux économiques et la nécessité de développer des échanges entre le Nord Pas de Calais et le Portugal. José Cesario lui propose alors de devenir consul honoraire. Nomination qui fut confirmé par le nouveau gouvernement d'Antonio Costa.

## Quelles sont vos motivations, vos projets en votre qualité de Consul Honoraire ?

Le Portugal est, il faut le rappeler, le 3<sup>e</sup> fournisseur et le 2<sup>e</sup> client de la France. Nous avons notamment un projet avec Monsieur Carlos Vinhas Pereira, Président de la CCIFP, d'ouvrir un bureau économique sur Lille. Je commence donc à identifier la diaspora portugaise du Nord Pas de Calais mais aussi à fédérer et accompagner les entreprises françaises de ma région qui sont implantées au Portugal (près de 700 entreprises françaises implantées).

## Les nouvelles technologies, secteur possible de partenariats !

Je crois fermement au développement des relations bilatérales dans des domaines d'activités autour de nos pôles régionaux d'excellence comme les nouvelles technologies (la French Tech est née, il est important de le souligner, à Lille avec la réussite d'Euratechnologies) mais aussi dans les secteurs de la robotique présent sur Saint-Quentin, le textile innovant présent sur Tourcoing, l'e-commerce qui se développe sur Roubaix, le développement durable sur Loos-en-Gohelle ou encore le numérique culturel présent sur Lens... Autant de compétences partagées avec le Portugal, qui outre le fait d'être un partenaire intéressant pour les projets européens H2020, dispose d'atouts indéniables pour les entreprises françaises.

Le websummit qui se tiendra cette année sur Lisbonne sera certainement une belle opportunité pour intensifier les échanges. Les besoins en Hauts de France sont aussi importants et peuvent présenter aussi des opportunités pour des entreprises portugaises ou des diplômés dans des secteurs d'avenir notamment.

## La citoyenneté, et l'apprentissage de la langue portugaise plus que jamais d'actualité

Je dois discuter d'un plan d'action avec le Consul Général de Paris et nous réfléchissons à des actions vis à vis de la communauté portugaise autour du civisme et de la citoyenneté. L'enseignement de la langue sera aussi ma préoccupation, il existe une plateforme en Région « SAVOIR NUMERIQUE » présente dans tous les lycées qui a été créée pour permettre à tous les usagers d'accéder à un bouquet de services et qui pourrait intégrer aux côtés de l'Allemand ou l'Anglais, pourquoi pas, l'enseignement de la langue portugaise.

*Bruno Cavaco a accordé un entretien à Nathalie Fordelone pour la revue CIVICA.*



# N'OUBLIEZ PAS, CIVICA C'EST VOUS!



Civica contact est votre revue, la revue des élus locaux et des citoyens œuvrant pour la démocratie participative. Alors, usez et abusez de cet outil en divulguant vos actions.



**Ce magazine  
est le vôtre!  
Envoyez-nous  
votre actualité**

## Ensemble, c'est notre force!

**C**IVICA a comme vocation de favoriser la participation citoyenne et d'appuyer de façon opérationnelle les candidats et élus dans leur mission. Il lui faut cependant développer son action de défense et poursuivre son objectif de promotion pour une participation citoyenne. Afin de mener à bien ses missions, notre association doit pouvoir compter sur un nombre important d'adhérents de manière à affirmer sa représentativité face à ses divers interlocuteurs. Il y va aussi d'une responsabilité collective.

Faites donc un geste militant en renvoyant le coupon ci-dessous!



### Je souhaite faire partie de CIVICA

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Élu(e)  oui  non

Titre \_\_\_\_\_

Ville/territoire \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ port: \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

J'accepte de verser ma Cotisation annuelle de 25 €

Date et signature



# CONTACTS UTILES

## INSTITUTIONS FRANÇAISES

### Présidence de la République

Palais de l'Élysée  
55 rue du Faubourg-Saint-Honoré  
75008 Paris

**Site:** [www.elysee.fr](http://www.elysee.fr)

**Téléphone:** +33 1 42 92 81 00

### Assemblée nationale

33 quai d'Orsay 75007 Paris

#### Par correspondance

126 rue de l'Université  
75355 Paris SP 07

**Site:** [www.assemblee-nationale.fr](http://www.assemblee-nationale.fr)

**E-mail:** [infos@assemblee-nationale.fr](mailto:infos@assemblee-nationale.fr)

**Téléphone:** +33 1 40 63 60 00

### Sénat

#### Sur place

15 rue de Vaugirard  
75006 Paris

#### Par correspondance

Palais du Luxembourg  
15 rue de Vaugirard  
75291 Paris Cedex 06

**Site:** [www.senat.fr](http://www.senat.fr)

**Téléphone:** +33 1 42 34 20 00

### Premier ministre

#### Par correspondance

Hôtel Matignon  
57 rue de Varenne  
75700 Paris SP 07

**Site:** [www.gouvernement.fr](http://www.gouvernement.fr)

**Téléphone:** +33 1 42 75 80 00

### Cour des comptes

13 rue Cambon  
75100 Paris Cedex 01

**Site:** [www.ccomptes.fr](http://www.ccomptes.fr)

**E-mail:** [courdescomptes@ccomptes.fr](mailto:courdescomptes@ccomptes.fr)

**Téléphone:** +33 1 42 98 95 00

### Conseil économique, social et environnemental (CESE)

9 place d'Iéna  
75775 Paris Cedex 16

**Site:** [www.lecese.fr](http://www.lecese.fr)

**E-mail:** [contact@lecese.fr](mailto:contact@lecese.fr)

**Téléphone:** +33 1 44 43 60 00

### Conseil d'État

Palais Royal  
75100 Paris Cedex 01

**Site:** [www.conseil-etat.fr](http://www.conseil-etat.fr)

**Téléphone:** +33 1 40 20 80 00

### Cour de cassation

#### Sur place

6 boulevard du Palais  
75001 Paris

#### Par correspondance

5 quai de l'Horloge  
75055 Paris Cedex 01

**Site:** [www.courdecassation.fr](http://www.courdecassation.fr)

Accueil téléphonique des justiciables:

+33 1 44 32 95 95 ou +33 1 44 32 95 59

### Tribunal des conflits

#### Sur place

Conseil d'État  
Palais-Royal  
75001 Paris

#### Par correspondance

Palais-Royal  
75001 Paris Cedex 01

**Site:** [www.tribunal-conflits.fr](http://www.tribunal-conflits.fr)

**Téléphone:** +33 1 40 20 80 00

### Cour de justice de la République

#### Sur place

21 rue de Constantine  
75007 Paris

#### Par correspondance

21 rue de Constantine  
75007 Paris

**Site:** [www.courdecassation.fr](http://www.courdecassation.fr)

**E-mail:** [courdejustice.courdecassation@justice.fr](mailto:courdejustice.courdecassation@justice.fr)





# FIDELIDADE

ASSUREUR DEPUIS 1808

ASSURANCE-VIE  
FIDELIDADE INVEST  
CONTRAT EN EUROS



# 3

# %

## TAUX DE RENDEMENT NET EN 2015\*

Les rendements passés ne préjugent pas des rendements futurs.

**AGENCE FIDELIDADE PARIS OPÉRA**  
27 rue du Quatre Septembre  
75002 Paris

**01 40 06 06 06**  
**agence@fidelidade.fr**

**fidelidade.fr**



\* Taux annualisé net de frais de gestion et brut de prélèvements sociaux et fiscaux de 3 % réalisé au 31/12/2015.

FIDELIDADE INVEST est un contrat d'assurance individuel sur la vie à adhésion facultative libellé en euros régi par le Code des Assurances Branche 20 : vie décès. Fidelidade Invest prévoit des frais de versement et de sortie.

Fidelidade - Companhia de Seguros, S.A.

Siège : Largo do Calhariz, 30 1249-001 Lisboa - Portugal - NIPC e Matricula 500 918 880, CRC Lisboa - Capital Social 381.150.000 € - www.fidelidade.pt  
Succursale de France : 29 boulevard des Italiens - 75002 Paris - RCS Paris B 413 175 191 - Tél. 01 40 17 67 20 - Fax : 01 40 17 67 29 - www.fidelidade.fr





ASSOCIATION CIVICA  
103 RUE DE GRENELLE 75007 PARIS  
Tél : 06 37 25 45 89 - 01 70 91 73 54  
E-mail: [contact.civica@gmail.com](mailto:contact.civica@gmail.com) -  
[contact@civica.fr](mailto:contact@civica.fr)